



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 20c Price
Oorsee 30c Overseas
POSVRY—POST FREE

Vol. 165]

KAAPSTAD, 14 MAART 1979

[No. 6344

CAPE TOWN, 14 MARCH 1979

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 501. 14 Maart 1979.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 11 van 1979: Wysigingswet op Beheer van die Groot Constantia-staatslandgoed, 1979.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 501. 14 March 1979.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 11 of 1979: Groot Constantia State Estate Control Amendment Act, 1979.

Act No. 11, 1979

GROOT CONSTANTIA STATE ESTATE CONTROL
AMENDMENT ACT, 1979.

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

 Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Groot Constantia State Estate Control Act, 1975, so as to extend the power of the Groot Constantia Control Board to hire buildings; to authorize that board to determine fees payable in respect of acts performed for the benefit of other persons; and to authorize that board to hire land with the approval of the Minister of Agriculture, given with the concurrence of the Minister of Finance; and to provide for incidental matters.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 6 March 1979.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 11 of
Act 24 of 1975.

1. Section 11 of the Groot Constantia State Estate Control Act, 1975 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby 5 amended—

- (a) by the insertion in subsection (1) after paragraph (g) of the following paragraph:
“(gA) hire any building for the purposes of making it available for dwelling purposes to any person in the full-time employment of the board if no dwelling is available on the farm for such person;”;
- (b) by the substitution in subsection (1) for paragraph (m) of the following paragraph:
“(m) **[do anything]** perform any act which can reasonably be regarded as necessary or desirable for the effective control and management of the farm and, in respect of any such act performed for the benefit of any other person, determine the fee payable to the board in respect of the performance thereof.”;
- (c) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:
“(2) The board shall not—
(a) without the approval of the Minister— 25
 (i) in terms of subsection (1) (f) erect any building or structure;
 (ii) in terms of subsection (1) (g) hire any building; or
 (iii) in terms of subsection (1) (h) let or sublet any 30 building; **[and shall not]**”

WYSIGINGSWET OP BEHEER VAN DIE GROOT CONSTANTIA-STAATSLANDGOED, 1979.

Wet No. 11, 1979

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Beheer van die Groot Constantia-staatslandgoed, 1975, ten einde die bevoegdheid van die Groot Constantia-beheerraad om geboue te huur, uit te brei; aan daardie beheerraad die bevoegdheid te verleen om gelde te bepaal wat betaalbaar is ten opsigte van handeling wat ten bate van ander persone verrig word; en daardie beheerraad te magtig om met die goedkeuring van die Minister van Landbou, gegee met die instemming van die Minister van Finansies, grond te huur; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 6 Maart 1979.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 11 van die Wet op Beheer van die Groot Constantia-staatslandgoed, 1975 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—

Wysiging van
artikel 11 van
Wet 24 van 1975.

- (a) deur in subartikel (1) die volgende paragraaf na paragraaf (g) in te voeg:
- 10 „(gA) enige gebou huur ten einde dit vir woondoel-
eindes beskikbaar te stel aan enigiemand in die
heeltydse diens van die raad indien geen woning op
die plaas vir so iemand beskikbaar is nie;”;
- (b) deur in subartikel (1) paragraaf (m) deur die volgende paragraaf te vervang:
- 15 „(m) **[enigiets doen]** enige handeling verrig wat rede-
likerwys beskou kan word as nodig of wenslik vir
die doeltreffende beheer en bestuur van die plaas
en, ten opsigte van enige handeling ten bate van 'n
ander persoon verrig, die geld aan die raad ten
20 opsigte van die verrigting daarvan betaalbaar,
bepaal.”; en
- (c) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:
- 25 „(2) Die raad kan nie—
- (a) sonder die goedkeuring van die Minister—
- (i) enige gebou of struktuur ingevolge subartikel
(1) (f) oprig nie;
- (ii) enige gebou ingevolge subartikel (1) (g) huur
nie; of
- 30 (iii) enige gebou ingevolge subartikel (1) (h)
verhuur of onderverhuur nie; **[en kan nie]**

Act No. 11, 1979

GROOT CONSTANTIA STATE ESTATE CONTROL
AMENDMENT ACT, 1979.

(b) without the approval of the Minister, given **[in consultation]** with the concurrence of the Minister of Finance—

(i) in terms of subsection (1) (gA) hire any building; 5

(ii) in terms of subsection (1) (j) borrow any money; or

(iii) in terms of subsection (1) (k) accept any donation to which any condition is attached.”.

Insertion of
section 11A in
Act 24 of 1975.

2. The following section is hereby inserted in the principal Act 10 after section 11:

“Board may
hire land.

11A. (1) The board may, subject to the approval of the Minister, given with the concurrence of the Minister of Finance, hire the land specified in such approval. 15

(2) The approval referred to in subsection (1)—

(a) shall only be given in respect of land situated in the divisional area of the Divisional Council of the Cape; and

(b) shall be subject to the conditions specified therein. 20

(3) The provisions of section 10 shall *mutatis mutandis* apply to land hired in terms of this section.

(4) The board may, in respect of land hired in terms of this section, exercise all the powers conferred upon it by the Act in respect of the farm.”. 25

Short title.

3. This Act shall be called the Groot Constantia State Estate Control Amendment Act, 1979.

WYSIGINGSWET OP BEHEER VAN DIE GROOT CONSTANTIA-
STAATSLANDGOED, 1979.

Wet No. 11, 1979

(b) sonder die goedkeuring van die Minister gegee **[in oorleg]** met die instemming van die Minister van Finansies—

- 5 (i) 'n gebou ingevolge subartikel (1) (g A) huur nie;
 (ii) geld ingevolge subartikel (1) (j) leen nie; of
 (iii) enige skenking waaraan 'n voorwaarde geheg is, ingevolge subartikel (1) (k) aanvaar nie.”

2. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 10 11 ingevoeg:

Invoeging van
artikel 11A in
Wet 24 van 1975.

„Raad kan
grond huur.

- 11A. (1) Die raad kan, onderworpe aan die goed-
keuring van die Minister, gegee met die instemming
van die Minister van Finansies, die grond in so 'n
goedkeuring vermeld, huur.
15 (2) Die goedkeuring in subartikel (1) bedoel—
 (a) word slegs gegee ten opsigte van grond wat in
 die afdelingsgebied van die Afdelingsraad van
 die Kaap geleë is; en
 (b) is onderworpe aan die voorwaardes daarin ver-
20 meld.
 (3) Die bepalinge van artikel 10 is *mutatis mutandis*
van toepassing op grond wat ingevolge die bepalinge
van hierdie artikel gehuur word.
25 (4) Die raad kan, ten opsigte van grond wat
 ingevolge die bepalinge van hierdie artikel gehuur
word, al die bevoegdhede uitoefen wat hierdie Wet
ten opsigte van die plaas aan hom verleen.”

3. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Beheer van die Groot Kort titel.
Constantia-staatslandgoed, 1979.

